

**HOME CINEMA
SYSTEM**

**Cinemo
DR 5400 DD**

**DEUTSCH
ENGLISH
FRANÇAIS
ITALIANO
PORTUGUÊS
ESPAÑOL**

GERUNDIG

SOMMAIRE

4	Cinemo DR 5400 DD
4	Particularités de votre système de Home Cinéma
4	Contenu de la livraison
4	Dolby Pro Logic II, Dolby Digital et DTS
5	Installation et sécurité
6-11	Vue d'ensemble
6	La face avant du DVD Receiver
7	Les affichages du DVD Receiver
8	Le dos du DVD Receiver
9-11	La télécommande
12-15	Raccordements/Préparatifs
12	Schéma de connexion des haut-parleurs
12	Installation des haut-parleurs
13	Raccordement des haut-parleurs
13-14	Raccordement d'un téléviseur, écran plat ou projecteur
14	Raccordement numérique d'appareils externes
14	Raccordement analogique d'appareils externes
15	Raccordement des antennes
15	Raccordement du câble secteur
15	Insertion des piles dans la télécommande
16-25	Réglages
16	Informations générales
17-18	Réglage des fonctions vidéo
19-20	Réglage de la configuration des haut-parleurs
21-22	Réglage des fonctions audio
22-23	Réglage de la langue
23	Réglage de la sécurité enfants
24-25	Réglage et mémorisation des stations radio
25	Rétablir les réglages aux valeurs par défaut
25	Rétablir le DVD Receiver à son état initial
26-29	Fonctions générales
26	Mise en marche et à l'arrêt
26	Sélection des sources de programme
26	Préparation à la lecture de disques
27	Insertion du disque
27	Retrait du disque
27	Réglage du volume
27	Mode Silence (Mute)
28	Sélection des effets de son
28	Commutation entre le mode à deux canaux et le mode multi-canaux
29	Réglage de la luminosité de l'affichage du DVD Receiver
29	Généralités sur la lecture de disque

SOMMAIRE

30-31

30

30

30-31

31

31

31

Caractéristiques des disques

Formats de disques

Caractéristiques des DVD

Caractéristiques des VCD/S-VCD

Caractéristiques des CD MP3/WMA

Caractéristiques des CD audio

Caractéristiques des CD JPEG/Kodak-Picture

32-40

32

32

33

33-34

34

34

35-36

36-38

38-39

39

40

Mode disque

Fonctions de lecture

Sélection de titre ou chapitre

Sélection de titre ou chapitre (en mode DVD)

Lecture avec PBC (Play Back Control) (en mode CD vidéo)

Lecture d'un CD MP3/WMA

Lecture de CD JPEG Picture

Affichage d'informations

Fonctions supplémentaires de lecture

Aller vers (GO TO)

Fonctions de répétition

Création d'un programme musical – Lecture des fichiers ou plages dans l'ordre souhaité

41-43

41-42

43

Autres modes

Mode Tuner

Mode d'arrêt programmé

44-46

44-45

45

45

46

Informations

Caractéristiques techniques

Recommandations générales pour les appareils à laser

Nettoyage de disque

Éliminer soi-même les pannes

CINEMO DR 5400 DD

Particularités de votre système de Home Cinéma

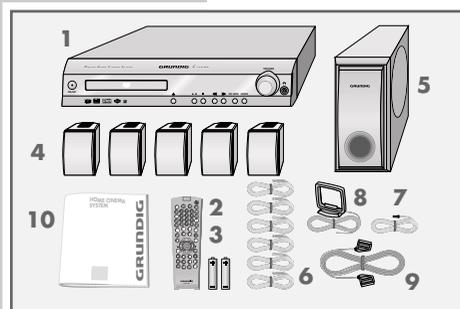


Votre DVD Receiver vous donne une parfaite image numérique, de qualité studio.

Selon le type de DVD ou de CD, le son peut être rendu en stéréo ou comme son multi-canaux numérique avec une excellente qualité de niveau cinéma.

En plus des DVD vidéo, il est possible de lire également les DVD audio, les CD vidéo et S-vidéo, les CD MP3/WMA et les CD audio. En outre, le DVD Receiver lit aussi les DVD R/DVD RW à données vidéo gravés manuellement ainsi que les CD-R et CD-RW à données audio et image (JPEG/Kodak Pictures) gravés manuellement.

Contenu de la livraison



- 1 DVD Receiver Cinemo DR 5400 DD
- 2 Télécommande
- 3 2 piles, 1,5 V, type mignon
- 4 2 haut-parleurs avant, 1 haut-parleur central, 2 haut-parleurs surround
- 5 Subwoofer passif
- 6 6 câbles de haut-parleur
- 7 Antenne câble FM
- 8 Antenne-cadre AM
- 9 Câble Euro-AV (péritel)
- 10 Manuel d'utilisation

Dolby Pro Logic II, Dolby Digital et DTS



Avec le décodeur Dolby Pro Logic II, le DVD Receiver possède la technologie de décodage surround la plus moderne. Le son à effet spatial provient du signal stéréo. Le canal retour se compose cependant ici de deux canaux stéréo séparés dont la plage de fréquences n'est pas limitée. Pro Logic II travaille ainsi avec un nouveau sens de la spatialité, du repérage et de la stabilité du son.

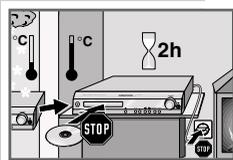


Dolby Digital est un système audio numérique qui permet une lecture audio multi-canaux complète et indépendante. Le son est transmis ici sur cinq canaux de haute qualité et un canal pour les graves (LFE). Généralement, les signaux Dolby Digital se composent également de moins de 5 canaux (p. ex. 2.0 ou 3.0).



DTS Digital Surround est un système audio numérique qui permet une restitution du son multicanal 5.1 différenciée permettant de créer des effets sonores en trois dimensions.

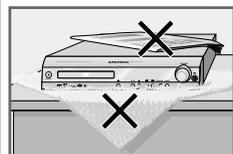
INSTALLATION ET SECURITE



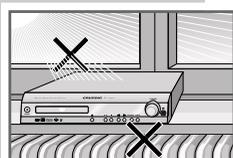
Veillez respecter les recommandations suivantes pour l'installation de votre système de Home Cinéma :

Le DVD Receiver et les haut-parleurs sont destinés à la lecture de signaux audio et vidéo à domicile. Toute autre utilisation est formellement exclue.

Si vous souhaitez installer le DVD Receiver sur une étagère, dans une armoire, etc., veillez à ce que l'aération de l'appareil soit suffisante. Laissez un espace libre d'au moins 10 cm sur les côtés, au-dessus et à l'arrière de l'appareil.

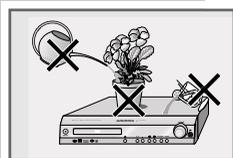


Avant d'installer votre DVD Receiver sur un meuble, contrôlez la surface des meubles dont les revêtements en vernis ou en matière plastique contiennent pour la plupart des produits chimiques ajoutés. Ces produits peuvent entre autres attaquer le matériau des pieds de votre appareil, ce qui risquerait de laisser sur les meubles des traces indélébiles ou difficiles à enlever.



Lorsque le DVD Receiver et les haut-parleurs sont exposés à d'importants changements de température, par exemple lorsque vous les transportez d'un endroit froid à un endroit chaud, ne les branchez pas et laissez-les reposer au moins deux heures sans insérer de disque.

Le DVD Receiver et les haut-parleurs sont conçus pour une utilisation d'intérieur et au sec. Assurez-vous qu'ils soient toujours à l'abri de l'humidité (pluie et projections d'eau).



Posez le DVD Receiver sur une surface plane et dure. Ne posez aucun objet (des journaux par exemple) sur le DVD Receiver, ni de couvertures ou autre en-dessous de l'appareil.

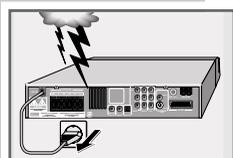
L'optique laser est sensible à la température. Ne placez pas votre DVD Receiver à proximité directe d'un chauffage ou en plein soleil, car ceci abîmerait son système de refroidissement.

N'insérez pas de corps étrangers dans le compartiment à disque du DVD Receiver. N'ouvrez en aucun cas le DVD Receiver ni les haut-parleurs. La garantie du fabricant ne couvre aucun dégât occasionné par des manipulations inadéquates.

Ne posez pas de récipients remplis des liquides (vases ou autre) sur le DVD Receiver ni sur les haut-parleurs. Ces récipients pourraient se renverser et les liquides s'en écoulant pourraient mettre en péril la sécurité du système électrique. Ne posez pas d'objets produisant une flamme nue, comme des bougies, sur le DVD Receiver.

Les orages sont une source de danger pour tout appareil électrique. Même éteint, le DVD Receiver peut être endommagé en cas de coup de foudre sur le réseau. Par temps d'orage, débranchez toujours les connecteur du secteur et de l'antenne.

Lorsque le DVD Receiver lit mal des DVD ou CD, utilisez un disque de nettoyage courant. D'autres méthodes de nettoyage risqueraient de détruire l'optique laser. Maintenez toujours le compartiment du DVD Receiver fermé afin que la poussière ne s'accumule pas sur l'optique laser.



VUE D'ENSEMBLE

La face avant du DVD Receiver



- ON/OFF** Remet l'appareil éteint en mode veille (Stand-by) et l'éteint à partir du mode veille.
L'appareil n'est complètement débranché que si vous retirez la fiche de secteur de la prise secteur.
- Témoin. S'allume lorsque vous mettez l'appareil en veille (stand-by).
 - ▲ Permet d'ouvrir et de fermer le compartiment à disque.
 - ▶ || Lance la lecture d'un disque ; commute sur pause lecture.
 - Termine la lecture d'un disque.
 - ◀◀ En mode disque : une pression courte sélectionne le passage ou titre précédent en cours de lecture, une pression maintenue lance la recherche en avant.
En mode tuner : permet de sélectionner la station précédente (stations radio mémorisées).
 - ▶▶ En mode disque : une pression courte sélectionne le passage ou titre suivant en cours de lecture, une pression maintenue lance la recherche en arrière.
En mode tuner : permet de sélectionner la station suivante (stations radio mémorisées).
- DSP MODE** Sélectionne les réglages sonores en fonction du support inséré : CONCERT, STADE, HALL, THEATRE, LIVE HOUSE et DSP OFF.
- SOURCE** Bascule entre les fonctions DVD, TUNER FM, TUNER AM et VIDEO 1, VIDEO 2, SCART IN et DIGITAL IN.
- VOLUME** Bouton de réglage du volume.
- 🎧 Prise pour casque ; pour le raccordement d'un casque stéréo à fiche jack (ø 3,5 mm).
Les haut-parleurs sont éteints automatiquement. Le son est rendu en stéréo sur deux canaux sans effets de relief sonore.

VUE D'ENSEMBLE

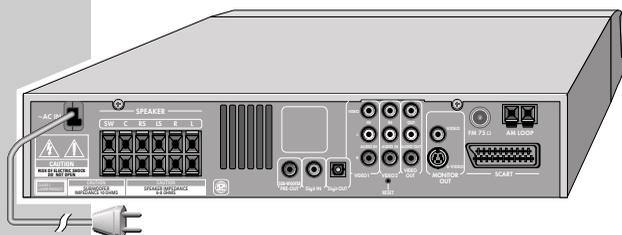
Les affichages du DVD Receiver



- 00 0:00:00 Affiche différents états de fonctionnement et différents réglages ainsi que le nom ou la fréquence de la station de radio.
- KHz Affichage de la fréquence pour réception AM (ondes moyennes).
- MHz Affichage de la fréquence pour réception FM.
- L C R Indique si le signal source est constitué de deux canaux ou plus.
LS S RS
-  Un DVD est inséré.
-  Affichage Dolby Digital.
-  Affichage Dolby Pro Logic II.
- CD Un CD audio est inséré.
-  Affichage DTS.
- STEREO En mode Tuner : réception stéréo 2 canaux.
- VCD Un VCD/S-VCD est inséré.
- MP3 Un CD MP3 est inséré.
- II Le disque est en pause de lecture.
- ▶ Lecture de disque.
- TITLE Affiche le numéro de titre.
- TRK Affiche le numéro de plage.
- TUNED Une station radio est captée de manière optimale.
- CHP Affiche le numéro de chapitre.
- PROG En mode disque : est allumé pendant la lecture d'un programme.
- RDS En mode Tuner : réception d'un programme RDS.
- REPEAT 1 La fonction de répétition est activée.
- A-B Un segment sélectionné est répété.
- ▶ La fonction d'arrêt programmé (minuteur) est activée.

VUE D'ENSEMBLE

Le dos du DVD Receiver



~AC IN

Câble secteur.

SPEAKER SW C RS LS R L

Bornes de raccordement des câbles de haut-parleur fournis pour subwoofer, haut-parleur central, haut-parleur surround droit, haut-parleur surround gauche, haut-parleur avant droit et haut-parleur avant gauche.

SUB-WOOFER PRE-OUT

Sortie basse fréquence analogique (LFE) pour le raccordement d'un Subwoofer actif (non joint à la livraison).

Digit IN

Entrée du signal sonore numérique (coaxial) pour raccordement d'un appareil externe.

Digit OUT

Sortie du signal sonore numérique (optique) pour raccordement d'un appareil externe.

VIDEO 1 VIDEO IN L AUDIO IN R

Entrées des signaux vidéo et audio (stéréo) pour le raccordement d'un appareil externe, par ex. un récepteur satellite par câble Cinch courant.

VIDEO 2 VIDEO IN L AUDIO IN R

Entrées des signaux vidéo et audio (stéréo) pour le raccordement d'un appareil externe, par ex. un magnétoscope par câble Cinch courant.

VIDEO OUT OUT L AUDIO OUT R

Sorties des signaux vidéo et audio (stéréo) pour le raccordement d'un appareil externe, par ex. un magnétoscope par câble Cinch courant.

RESET

Remet le DVD Receiver en marche, dans le cas où l'électronique de la commande est bloquée.

MONITOR OUT VIDEO S-VIDEO

Sorties vidéo et S-vidéo pour raccorder le téléviseur comme moniteur.

SCART

Prise Euro-AV (péritel) pour le raccordement d'un téléviseur par le câble Euro-AV joint.

FM 75 Ω

Prise de raccordement de l'antenne FM.

AM LOOP

Prise de raccordement de l'antenne-cadre AM fournie.

VUE D'ENSEMBLE

La télécommande



-  Fait basculer le DVD Receiver entre le mode veille (stand-by) et la mise en marche sur la source de programme choisie en dernier.
-  Permet d'ouvrir et de fermer le compartiment à disque.
- DVD** Sélectionne la source de programme DISC.
- AUX** Sélectionne les sources de programme AV IN, SCART IN et DIGITAL IN (Aux).
- AM FM** Sélectionne la source TUNER et commute entre les gammes d'ondes FM et AM.
- 1 ... 0** Touches à chiffres pour différentes saisies.
En mode disque : permet de sélectionner le titre ou chapitre.
En mode Tuner : permet d'entrer directement la station ou la fréquence.
-  Appelle la fonction "GO TO" (sélection du point de départ souhaité pour la lecture, sélection d'un titre, chapitre ou plage particulier).
- FM MODE** Bascule entre réception stéréo et mono, en mode tuner FM.
-  En mode DVD : sert à répéter un chapitre ou le DVD entier ;
En mode CD : sert à répéter un titre, un fichier (MP3), tous les titres ou tous les fichiers (MP3).
- DISPL** En mode disque, fait basculer l'affichage à l'écran entre différentes informations sur le nombre de chapitres ou titres ou sur la durée de lecture.
- A-B** En mode disque : marque un segment qui est alors répété à l'infini.
-  Une pression active le réglage de luminosité de l'affichage ; une double-pression active le réglage de la fonction d'arrêt programmé (minuteur).
- PROG** Appelle le menu permettant de créer un programme.
- CL** Efface un programme.
- M** Active la fonction d'enregistrement pour mémoriser des stations radio sur des numéros de station ; démarre et interrompt la recherche de station automatique (ASP).
- RGB/SV** Sélectionne le format de sortie vidéo (RVB ou S-vidéo).

VUE D'ENSEMBLE



Sélectionne pendant la lecture différents angles de vue (position de la caméra) de certains passages ou scènes des DVD.



Pour sélectionner et faire apparaître les sous-titres du DVD pendant la lecture.



Bascule entre la langue originale et la langue de doublage d'un DVD pendant la lecture.



Permet d'agrandir des scènes lors de la lecture (zoom).

CD S/I

En mode CD : sert à lire des plages ou fichiers dans un ordre aléatoire (**S** = Shuffle) ; sert à écouter brièvement le début de tous les morceaux ou fichiers (**I** = intro).



Modifier le volume du système Home Cinéma.

RDS

En mode Tuner : appelle les fonctions RDS.



En mode disque, appelle le menu de réglage en position Stop ; règle la luminosité et la netteté de l'image pendant la lecture.



Pour quitter les menus d'écran.



Permet d'appeler le menu des titres du DVD pendant la lecture ; active et désactive le Play Back Control (PBC) d'un VCD/S-VCD.

En mode MP3 : permet de basculer entre la lecture d'un fichier, d'un album ou de tout le disque.

TOP MENU

Appelle le menu Disque.

OK

Active le réglage sélectionné, confirme les saisies.

▲ INFO/NEWS

Permet de déplacer le curseur vers le haut dans le menu de réglage ou de disque (à l'écran du téléviseur).

▼ PTY SEARCH

Permet de déplacer le curseur vers le bas dans le menu de réglage ou de disque (à l'écran du téléviseur) ;
En mode Tuner : active la fonction de recherche PTY.

PTY - ◀

Permet de déplacer le curseur vers la gauche dans le menu de réglage ou de disque (à l'écran du téléviseur) ;
En mode Tuner : sélectionne les types de programme.

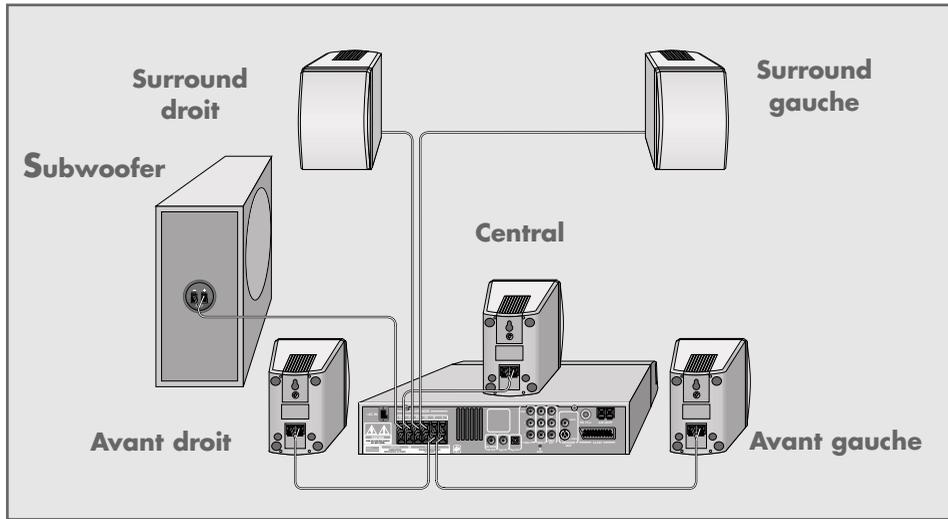
VUE D'ENSEMBLE



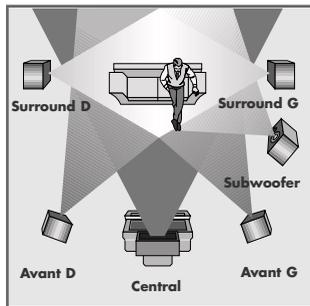
- ▶ PTY +** Permet de déplacer le curseur vers la droite dans le menu de réglage ou de disque (à l'écran du téléviseur). En mode Tuner : sélectionne les types de programme.
- ▶** Active le ralenti à différentes vitesses pendant la lecture de DVD.
- ||** Une pression bascule en pause de lecture (arrêt sur image) ; plusieurs pressions permettent d'avancer d'arrêt sur image en arrêt sur image.
- Une pression de touche interrompt la lecture de disque (Reprendre) ; deux pressions de touche arrêtent la lecture (Stop).
- ▶** Lance la lecture.
- ◀ ▶** Permet de sélectionner le titre ou le passage suivant ou précédent pendant la lecture. En mode Tuner : permet de sélectionner la station suivante ou précédente (stations radio mémorisées).
- ◀▶** En mode Tuner : permet de commuter la fréquence en avant ou en arrière graduellement (par pas de 50 kHz) ; de lancer la recherche de fréquence en avant ou en arrière (par défilement). En mode Disque : démarre la recherche rapide en avant ou en arrière.
- DSP** Sélectionne les effets de son LIVE HOUSE, HALL, CONCERT, STADIUM et THEATRE ou DSP OFF (pas pour les MP3).
- GD** Sélectionne les effets sonores Pro-Logic II Music et Pro-Logic II Movie ou Pro-Logic II Off (stéréo 2 canaux) (par pour les MP3).
- SPK LEVEL** Pour régler le niveau de sortie des haut-parleurs.
- 🔊** Commute le système de Home Cinéma en mode silencieux et en mode sonore.

RACCORDEMENTS/PREPARATIFS

Schéma de connexion des haut-parleurs



Installation des haut-parleurs



Installez les haut-parleurs avant en ligne avec le téléviseur et légèrement orientés vers l'auditeur ; les positions de l'auditeur et des haut-parleurs doivent former un triangle équilatéral. Vous obtiendrez ainsi le meilleur effet stéréo.

Installez les haut-parleurs Surround de manière à ce qu'ils soient légèrement orientés l'un vers l'autre, tout en gardant une distance suffisante à droite, à gauche et derrière l'auditeur. Il est recommandé d'installer les haut-parleurs à hauteur des oreilles – même pour un montage mural.

Installez le haut-parleur central au milieu des deux haut-parleurs avant, p. ex. en-dessous ou au-dessus du téléviseur. La position d'installation idéale du haut-parleur central est à hauteur des oreilles de l'auditeur assis.

Pour obtenir une restitution optimale des graves, il est recommandé d'installer le Subwoofer à gauche ou à droite des haut-parleurs avant, ce qui permet au son de se propager dans la pièce sur toute sa diagonale.

Si vous vous trouvez au centre de la pièce, il se peut que vous ne perceviez pas bien les graves du Subwoofer. Cela vient des ondes dites stationnaires qui sont générées entre des murs parallèles. Il suffit dans un tel cas d'orienter le Subwoofer obliquement par rapport au mur.

Veillez, autant que possible, à ne pas installer les haut-parleurs dans un coin, car un tel positionnement amplifie excessivement la restitution des graves.

Tout obstacle placé devant les haut-parleurs affecte la restitution des aigus ainsi que l'effet stéréo.

RACCORDEMENTS/PREPARATIFS

Raccordement des haut-parleurs

Haut-parleurs

Avant gauche	noir	blanc
Avant droit	noir	rouge
Centre	noir	jaune
Surround gauche	noir	vert
Surround droit	noir	marron
Subwoofer	noir	bleu

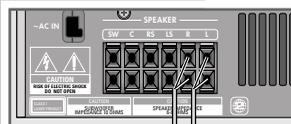
Attention :

Pour raccorder les haut-parleurs, éteignez d'abord le DVD Receiver et débranchez la prise secteur.

Après le raccordement des câbles de haut-parleur, il ne faut pas laisser de fils dépasser latéralement. Ceci pourrait provoquer un court-circuit.

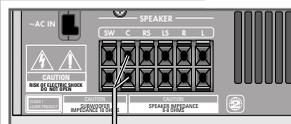
Remarque :

Le câble de haut-parleur de couleur doit être raccordé aux bornes de couleur et le câble noir aux bornes noires.



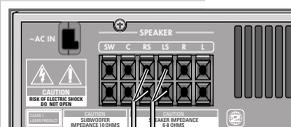
Raccordement des haut-parleurs avant

1 Raccordez les câbles des haut-parleurs avant gauche et droit aux bornes »**SPEAKER R**« et »**SPEAKER L**« du DVD Receiver et aux bornes correspondantes des haut-parleurs.



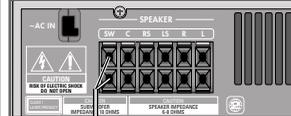
Raccordement du haut-parleur central

1 Raccordez le câble du haut-parleur central aux bornes »**SPEAKER C**« du DVD Receiver et aux bornes correspondantes du haut-parleur.



Raccordement des haut-parleurs Surround

1 Raccordez les câbles des haut-parleurs surround gauche et droit aux bornes »**SPEAKER RS**« et »**SPEAKER LS**« du DVD Receiver et aux bornes correspondantes des haut-parleurs.



Raccordement du Subwoofer

1 Raccordez le câble du subwoofer aux bornes »**SPEAKER SW**« du DVD Receiver et aux bornes correspondantes du subwoofer.

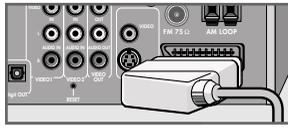
Raccordement d'un téléviseur, écran plat ou projecteur

Vous avez trois possibilités de raccordement qui dépendent des prises que possède votre téléviseur ou votre projecteur :

- Le raccordement à la prise Euro-AV par le câble Euro-AV fourni est la meilleure solution car les signaux audio et vidéo, le signal de commutation AV et le signal de commutation de formation passent par une seule liaison.
- Si votre téléviseur ne possède pas de prise Euro-AV, vous pouvez le raccorder à la prise S-vidéo S-VIDEO OUT pour obtenir une bonne qualité d'image.
- L'alternative de raccordement à la prise vidéo VIDEO OUT par câble Cinch offre une qualité d'image standard.

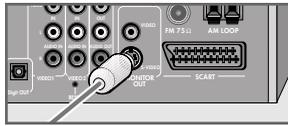
RACCORDEMENTS/PREPARATIFS

Raccordement par câble EURO-AV



- 1 Branchez le câble EURO-AV (péritel) dans la douille »**SCART**« du DVD Receiver et dans la douille correspondante du téléviseur, de l'écran plat ou du projecteur.

Raccordement par câble Y/C, câble (S-Vidéo)



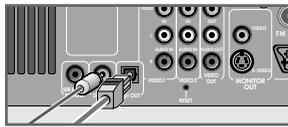
- 1 Branchez un câble Y/C courant dans la douille »**MONITOR OUT S-VIDEO**« du DVD Receiver et dans la douille correspondante (S-VIDEO IN) du téléviseur, de l'écran plat ou du projecteur.

Raccordement avec un câble Cinch vidéo



- 1 Branchez un câble Cinch vidéo courant dans la douille »**MONITOR OUT VIDEO**« du DVD Receiver et dans la douille correspondante (VIDEO IN) du téléviseur, de l'écran plat ou du projecteur.

Raccordement numérique d'appareils externes



Les appareils externes, comme par exemple un enregistreur numérique, peuvent être raccordés par voie numérique au son pour le mode disque. Une sortie optique »**Digit OUT**« est prévue à cet effet. La sortie numérique doit être activée ou réglée dans le menu de réglage (voir page 21).

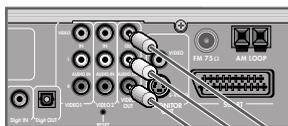
Les sources audio externes peuvent être raccordées de manière numérique par l'entrée coaxiale »**Digit IN**«.

- 1 Reliez la douille d'entrée de l'appareil externe à la douille de sortie correspondante du DVD Receiver ;

ou bien

- 1 Reliez la douille de sortie de l'appareil externe à la douille d'entrée correspondante du DVD Receiver.

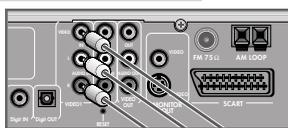
Raccordement analogique d'appareils externes



- 1 Raccordez les douilles d'entrée audio de l'appareil externe avec un câble Cinch aux douilles »**AUDIO OUT L R**« du récepteur DVD.

- 2 Raccordez la douille d'entrée vidéo de l'appareil externe avec un câble Cinch à la douille »**VIDEO OUT**« du récepteur DVD ;

et/ou

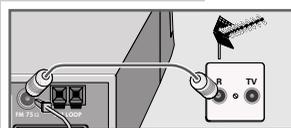


- 1 Raccordez les douilles de sortie audio de l'appareil externe avec un câble Cinch aux douilles »**AUDIO IN L R**« du récepteur DVD.

- 2 Raccordez la douille de sortie vidéo de l'appareil externe avec un câble Cinch à la douille »**VIDEO IN**« du récepteur DVD.

RACCORDEMENTS/PREPARATIFS

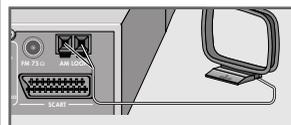
Raccordement des antennes



- 1 Branchez le câble de l'antenne extérieure dans la douille d'antenne FM »FM 75Ω«.

Remarque :

Si vous ne disposez pas d'antenne extérieure, servez-vous de l'antenne auxiliaire livrée avec l'appareil. Celle-ci permet d'obtenir une qualité de réception suffisante des émetteurs FM locaux. Ne raccourcissez pas l'antenne auxiliaire livrée.



- 2 Pour la réception d'ondes moyennes, branchez le câble de l'antenne-cadre PO dans la douille »AM LOOP«.

Remarque :

Pour éviter les parasites, l'antenne-cadre PO doit être installée le plus loin possible du système de Home Cinéma et autres sources de brouillage.

Raccordement du câble secteur

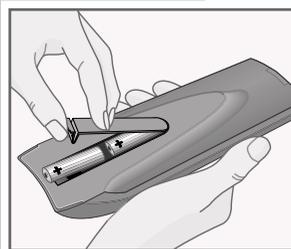


- 1 Branchez la fiche du câble secteur («~AC IN») dans la prise secteur.

Remarque :

Le fait que le DVD Receiver ne réagisse plus à l'actionnement des touches peut être dû aux décharges électrostatiques de l'environnement. Dans ce cas, débranchez la prise du secteur et rebranchez-la au bout de quelques secondes.

Insertion des piles dans la télécommande



- 1 Ouvrez le compartiment des piles en appuyant sur l'emplacement indiqué, tirez le couvercle vers le bas.
- 2 Lorsque vous insérez les piles (type Mignon, 2 x 1,5 V, LR 06/UM 3/AA), respectez la polarité indiquée au fond du compartiment des piles.
- 3 Fermez le compartiment à piles.

Remarque :

Si votre DVD Receiver ne réagit plus correctement à la télécommande, il se peut que les piles soient usées. Veuillez impérativement retirer les piles usées de l'appareil. La garantie du fabricant ne couvre aucun dégât occasionné par des piles usagées.

Remarque relative à l'environnement :

Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères, même si elles ne contiennent pas de métaux lourds. Veillez à la protection de l'environnement en déposant par exemple les piles usées aux points de collecte disponibles dans les commerces et les services publics d'élimination des déchets. Renseignez-vous sur la législation en vigueur dans votre pays.

REGLAGES

Informations générales

Les réglages nécessaires pour l'utilisation du système peuvent être effectués dans le menu de réglage qui s'affiche à l'écran du téléviseur. Le téléviseur doit être en marche à cet effet et il doit être réglé sur la chaîne du DVD Receiver. Les réglages ne peuvent être effectués qu'avec la télécommande en mode disque et toutefois en position stop.

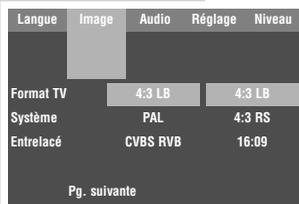
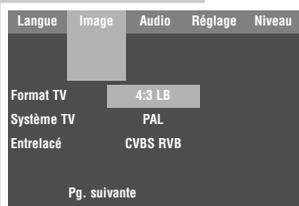
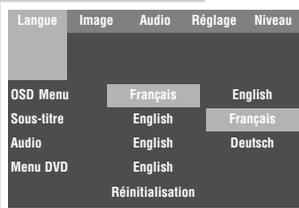
Mise en marche

- 1 Mettez le DVD Receiver en marche à partir du mode veille (stand-by) en appuyant sur »DVD«.

Choix de la langue de menu

Le menu de réglage offre le choix entre l'Anglais, le Français et l'Allemand. Le réglage par défaut est »English«.

- 1 Appelez le menu de réglage en appuyant sur »i«.
- 2 Sélectionnez l'entrée de menu »Langue« en appuyant sur »◀« ou »▶« et confirmez avec »OK«.
- 3 Sélectionnez la ligne »OSD Menu« avec »▲« ou »▼« et confirmez avec »OK«.
- 4 Sélectionnez la langue souhaitée avec »▲« ou »▼« et confirmez avec »OK«.
- 5 Quittez le menu de réglage en appuyant sur »i«.



Navigation dans le menu de réglage

Vous pouvez vous déplacer dans le menu de réglage avec »◀« ou »▶« et sélectionner l'entrée de menu souhaitée. L'entrée de menu sélectionnée est surlignée en bleu clair.

Lorsque vous confirmez votre sélection avec »OK«, le sous-menu à deux colonnes correspondant s'affiche. Vous vous y déplacez avec »▲« ou »▼« et sélectionnez la ligne souhaitée dans la colonne de droite. La ligne sélectionnée est surlignée en bleu clair.

Confirmez votre choix avec »OK«, en général une troisième colonne s'affiche alors et vous y effectuez le réglage souhaité avec »▲« ou »▼«. Le réglage sélectionné est surligné en bleu clair. Si vous confirmez votre réglage avec »OK«, la troisième colonne disparaît. Vous pouvez quitter le menu de réglage avec »i« ou revenir aux entrées de menu principales avec »▲« pour y effectuer d'autres réglages.

La troisième colonne n'est pas disponible dans certains sous-menus. Vous effectuez alors votre réglage directement dans la deuxième colonne du sous-menu en appuyant plusieurs fois sur »OK«. Vous pouvez ensuite quitter le menu de réglage avec »i« ou revenir aux entrées de menu principales avec »▲« pour y effectuer d'autres réglages.

REGLAGES

Réglage des fonctions vidéo

Réglage du format d'image

Langue	Image	Audio	Réglage	Niveau
Format TV	4:3 LB	4:3 LB		
Système TV	PAL	4:3 RS		
Entrelacé	CVBS RVB	16:09		

Pg. suivante

- 1 Sélectionnez l'entrée »Image« du menu principal avec »◀« ou »▶« et confirmez avec »OK«.
- 2 Sélectionnez la ligne »Format TV« avec »▲« ou »▼« et confirmez avec »OK«.
- 3 Sélectionnez le réglage souhaité dans la troisième colonne avec »▲« ou »▼« et confirmez avec »OK« :
 - »4:3 LB« pour un téléviseur normal de format 4:3.
 - »4:3 RS« pour un téléviseur normal de format 4:3. La grande image est coupée à droite et à gauche. »RS« est le réglage par défaut.
 - »16:09« pour un téléviseur 16:9 à grand écran.

Réglage de la norme de couleur du téléviseur

Langue	Image	Audio	Réglage	Niveau
Format TV	4:3 LB			
Système TV	PAL	NTSC		
Entrelacé	CVBS RVB	PAL		
		Auto		

Pg. suivante

- 1 Sélectionnez l'entrée »Image« du menu principal avec »◀« ou »▶« et confirmez avec »OK«.
- 2 Sélectionnez la ligne »Système TV« avec »▲« ou »▼« et confirmez avec »OK«.
- 3 Sélectionnez le réglage souhaité dans la troisième colonne avec »▲« ou »▼« et confirmez avec »OK« :
 - »NTSC« : les signaux vidéo PAL sont convertis en signaux NTSC.
 - »PAL« : les signaux vidéo NTSC sont convertis en signaux PAL. »PAL« est le réglage par défaut.
 - »Auto« : la sortie PAL ou NTSC des signaux vidéo est automatiquement sélectionnée par le multi-système.

Sélection du format vidéo de la sortie Euro-AV

Langue	Image	Audio	Réglage	Niveau
Format TV	4:3 LB			
Système TV	PAL			
Entrelacé	CVBS RVB	CVBS S-Vidéo		
		CVBS RVB		

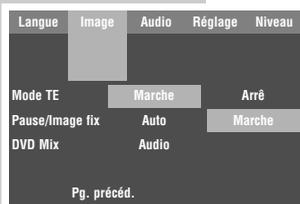
Pg. suivante

- 1 Sélectionnez l'entrée »Image« du menu principal avec »◀« ou »▶« et confirmez avec »OK«.
- 2 Sélectionnez la ligne »Système TV« avec »▲« ou »▼« et confirmez avec »OK«.
- 3 Sélectionnez le réglage souhaité dans la troisième colonne avec »▲« ou »▼« et confirmez avec »OK« :
 - »CVBS S-Vidéo« : la sortie vidéo de la prise Euro-AV et de la prise S-vidéo transmet des signaux S-vidéo.
 - »CVBS RVB« : la sortie vidéo de la prise Euro-AV transmet des signaux vidéo RVB. La prise S-vidéo est désactivé. Ceci est le réglage par défaut.
 - En outre, la prise Euro-AV fournit le signal CVBS dans les deux cas.

REGLAGES

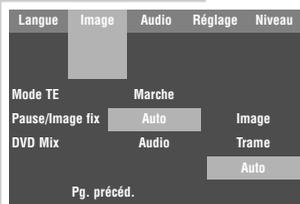
Réglage du mode TE (Transition Effect)

- 1 Sélectionnez l'entrée »Image« du menu principal avec »◀« ou »▶« et confirmez avec »OK«.
- 2 Sélectionnez la ligne »Pg. suivante« avec »▲« ou »▼« et confirmez avec »OK«.
- 3 A la 2ème page du menu, sélectionnez la ligne »Mode TE« avec »▲« ou »▼« et confirmez avec »OK«.
- 4 Avec »▲« ou »▼« sélectionnez le réglage »Arrêt« ou »Marche« dans la troisième colonne et confirmez avec »OK« :
 - »Marche« : en cas de Picture-CD, les transitions d'une image à l'autre s'effectuent suivant un ordre aléatoire.



Amélioration de la qualité des arrêts sur image

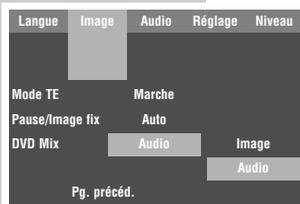
- 1 Sélectionnez l'entrée »Image« du menu principal avec »◀« ou »▶« et confirmez avec »OK«.
- 2 Sélectionnez la ligne »Pg. suivante« avec »▲« ou »▼« et confirmez avec »OK«.
- 3 A la 2ème page du menu, sélectionnez la ligne »Pause/Image fix« avec »▲« ou »▼« et confirmez avec »OK«.
- 4 Avec »▲« ou »▼« sélectionnez le réglage »Image«, »Trame« ou »Auto« dans la troisième colonne et confirmez avec »OK« :
 - »Image« : réglage lorsque des textes ou détails n'apparaissent pas clairement.
 - »Trame« : réglage lorsque l'image est bougée.
 - »Auto« : le DVD Receiver sélectionne automatiquement le réglage le plus approprié.



Réglage de DVD-Mix

Ce réglage permet de lire des DVD en mode vidéo ou audio selon leur catégorie.

- 1 Sélectionnez l'entrée »Image« du menu principal avec »◀« ou »▶« et confirmez avec »OK«.
- 2 Sélectionnez la ligne »Pg. suivante« avec »▲« ou »▼« et confirmez avec »OK«.
- 3 A la 2ème page du menu, sélectionnez la ligne »DVD Mix« avec »▲« ou »▼« et confirmez avec »OK«.
- 4 Avec »▲« ou »▼« sélectionnez le réglage »Image« ou »Audio« dans la troisième colonne et confirmez avec »OK« :
 - »Image« : selon le morceau sélectionné, les séquences d'image que comporte le DVD sont éventuellement à commandes interactives.
 - »Audio« : selon le morceau sélectionné, une image fixe s'affiche en fond d'écran.



REGLAGES

Réglage de la configuration des haut-parleurs

Mise en marche

- 1 Mettez le DVD Receiver en marche à partir du mode de veille (stand-by) en appuyant sur »DVD« sur la télécommande.

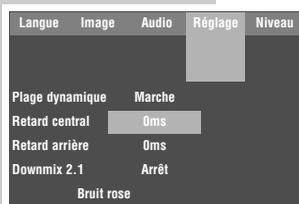
Réglage de l'éloignement de l'auditeur

Dans un système de Home Cinéma idéal, tous les haut-parleurs doivent être placés à la même distance de l'auditeur. Le haut-parleur central doit aussi être aligné avec les haut-parleurs avant. Si ces conditions sont remplies, il n'est pas nécessaire de régler le temps de décalage du son car le réglage par défaut est »0ms«.

Cependant, les haut-parleurs centraux et surround sont souvent placés plus proches de l'auditeur. Dans ces cas, leur son doit être décalé électroniquement de fractions de secondes. Ceci sert à compenser le temps de propagation du son.

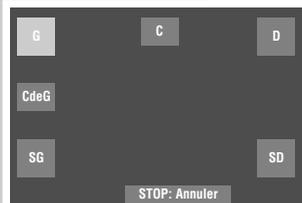
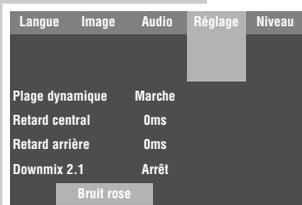
Si le haut-parleur central n'est pas éloigné de plus de 50 cm de la ligne de liaison avec le haut-parleur central, ce réglage reste superflu. Mais si cette distance est dépassée, vous devez mesurer la différence entre les distances auditeur/haut-parleur avant et auditeur/haut-parleur central. On entre le temps de propagation du son en millisecondes (ms) (de »0ms« à »5ms«). Pour cette opération, 1 m correspond environ à 3ms.

Dans le cas des haut-parleurs surround, vous mesurez également la différence entre les distances auditeur/haut-parleur avant et auditeur/haut-parleur surround. On entre la propagation du son de »0ms«, »3ms« à »12ms«, »15ms«. 1 m correspond environ à 3ms.



- 1 Sélectionnez l'entrée »Réglage« du menu principal avec »◀« ou »▶« et confirmez avec »OK«.
- 2 Sélectionnez la ligne »Retard central« avec »▲« ou »▼«.
- 3 Sélectionnez le réglage souhaité (de »0ms« à »5ms«) avec »OK«.
- 4 Sélectionnez la ligne »Retard arrière« avec »▲« ou »▼«.
- 5 Sélectionnez le réglage souhaité (de »0ms«, »3ms« à »12ms«, »15ms«) avec »OK«.

REGLAGES



Vérification du niveau du volume avec le son de test

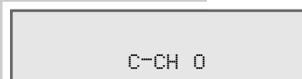
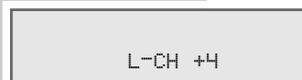
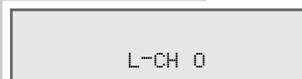
Pour vérifier le niveau de volume, vous pouvez faire émettre un son de test par chaque haut-parleur raccordé. »Arrêt« est le réglage par défaut.

- 1 Sélectionnez l'entrée »Réglage« du menu principal avec »◀« ou »▶« et confirmez avec »OK«.
- 2 Sélectionnez l'entrée de menu »Bruit rose0« avec »▲« ou »▼« et confirmez avec »OK«.
 - Le menu du son de test s'affiche à l'écran et indique chaque son de test émis.
 - On entend le son de test consécutivement par le haut-parleur avant gauche, puis central, puis avant droit, puis par les haut-parleurs surround et le subwoofer.
- 3 Arrêtez le son de test avec »■«.

Réglage du volume des différents canaux

Selon le mode de fonctionnement actuel (voir l'affichage des haut-parleurs sur le DVD Receiver), vous pouvez adapter le volume du haut-parleur à votre position assise. Ce réglage peut être effectué avec le son de test en marche ou indépendamment du son de test. L'impression donnée par le volume doit être à peu près la même pour tous les canaux. Les niveaux de volume individuels peuvent être modifiés dans une plage de MIN, -6 dB ... +6 dB, MAX.

Si aucune touche n'est actionnée pendant une durée excédant 5 secondes, le DVD Receiver quitte automatiquement le menu. Les réglages modifiés sont conservés.



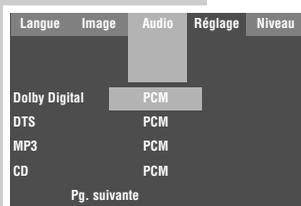
- 1 Appelez le menu de réglage du niveau sonore avec »SPK LEVEL«.
 - Affichage sur le DVD Receiver : p. ex. »L-CH 0«.
- 2 Réglez le niveau du haut-parleur avant gauche avec »- ◀« ou »▶ +«.
 - Affichage sur le DVD Receiver : par ex. »L-CH +4«.
- 3 Appelez le réglage du haut-parleur central avec »SPK LEVEL«.
 - Affichage sur le DVD Receiver : par ex. »C-CH 0«.
- 4 Pour régler le haut-parleur central (»C-CH 0«), le haut-parleur avant droit (»R-CH 0«), le haut-parleur surround (»SL-CH 0« et »SR-CH 0«) et le subwoofer »SW-CH 0«, répétez les étapes 2 et 3.

REGLAGES

Réglage des fonctions audio

Réglage de la sortie audio numérique

Vous réglez ici la sortie optique pour le raccordement d'un appareil externe.

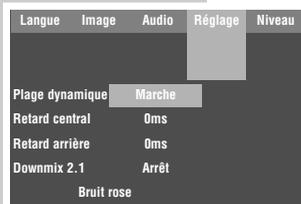


- 1 Sélectionnez l'entrée «Audio» du menu principal avec «◀» ou «▶» et confirmez avec «OK».
- 2 Sélectionnez le format de sortie souhaité («Dolby Digital», «DTS», «MP3» ou «CD») avec «▲» ou «▼».
- 3 Effectuez le réglage souhaité en appuyant de manière répétée sur «OK».
 - «PCM» : la sortie numérique convertit en format sonore PCM avec les appareils d'enregistrement numériques. «PCM» est le réglage par défaut.
 - «Original» : la sortie numérique fournit le format de son original.
 - «Arrêt» : la sortie numérique ne traite aucun signal.

Réglage de la gamme dynamique

Les plages Dolby Digital et DTS ont une gamme dynamique très grande donc un rapport extrême entre les sons faibles et forts. Si le volume de lecture est à plein, ceci peut être une expérience fascinante mais qui peut parfois déranger lorsqu'il est tard dans la nuit. Une simple baisse du volume n'offre pas un résultat satisfaisant car les dialogues sont quasiment incompréhensibles.

Vous pouvez baisser les effets forts et monter les passages bas pour que le volume des dialogues soit conservé. Cette fonction s'appelle "Dynamic Range" (gamme dynamique).

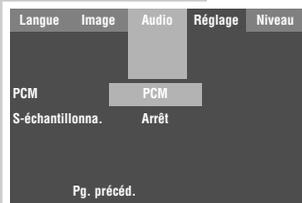


- 1 Sélectionnez l'entrée «Réglage» du menu principal avec «◀» ou «▶» et confirmez avec «OK».
- 2 Sélectionnez la ligne «Plage dynamique» avec «▲» ou «▼».
- 3 Sélectionnez le réglage souhaité avec «OK» :
 - «Arrêt» ou «Marche». «Arrêt» (réglage par défaut) signifie une dynamique non comprimée (de jour), «Marche» signifie une dynamique comprimée à fond (tard dans la nuit).

REGLAGES

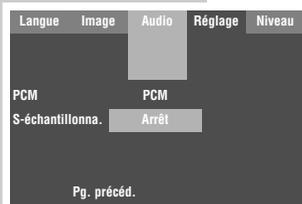
Réglage de la sortie numérique pour signaux PCM

Avec ce réglage, vous ouvrez la sortie numérique pour signaux PCM lorsque vous voulez raccorder un appareil audio externe à une entrée PCM numérique linéaire.



- 1 Sélectionnez l'entrée »Audio« du menu principal avec »◀« ou »▶« et confirmez avec »OK«.
- 2 Sélectionnez la ligne »Pg. suivante« avec »▲« ou »▼« et confirmez avec »OK«.
- 3 A la 2ème page du menu, sélectionnez la ligne »PCM« avec »▲« ou »▼« et confirmez avec »OK«.
- 4 Sélectionnez le réglage souhaité entre »PCM« ou »Arrêt« avec »OK«.

Echantillonner le signal de sortie numérique

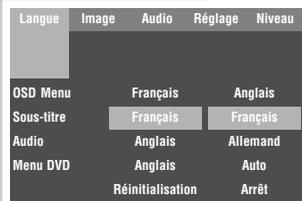


- 1 Sélectionnez l'entrée »Audio« du menu principal avec »◀« ou »▶« et confirmez avec »OK«.
- 2 Sélectionnez la ligne »Pg. suivante« avec »▲« ou »▼« et confirmez avec »OK«.
- 3 A la 2ème page du menu, sélectionnez la ligne »S-échantillonna.« avec »▲« ou »▼« et confirmez avec »OK«.
- 4 Sélectionnez le réglage souhaité entre »Marche« (taux d'échantillonnage 48 kHz) ou »Arrêt« avec »OK«.

Réglages de langue

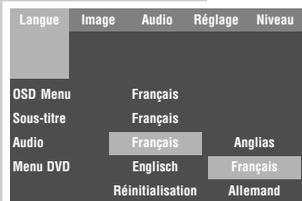
Pour tous les réglages de langue, le réglage par défaut est »English«.

Réglage de la langue des sous-titrages



- 1 Sélectionnez l'entrée »Langue« du menu principal avec »◀« ou »▶« et confirmez avec »OK«.
- 2 Sélectionnez la ligne »Sous-titre« avec »▲« ou »▼« et confirmez avec »OK«.
- 3 Sélectionnez la langue souhaitée ou les réglages »Auto« ou »Arrêt« dans la troisième colonne avec »▲« ou »▼« et confirmez avec »OK«.

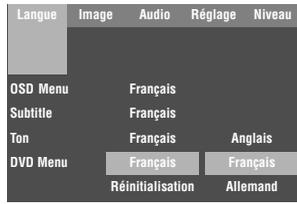
Réglage de la langue de doublage



- 1 Sélectionnez l'entrée »Langue« du menu principal avec »◀« ou »▶« et confirmez avec »OK«.
- 2 Sélectionnez la ligne »Audio« avec »▲« ou »▼« et confirmez avec »OK«.
- 3 Sélectionnez le réglage souhaité dans la troisième colonne avec »▲« ou »▼« et confirmez avec »OK«.

REGLAGES

Réglage de la langue du menu disque



- 1 Sélectionnez l'entrée »Langue« du menu principal avec »◀« ou »▶« et confirmez avec »OK«.
- 2 Sélectionnez la ligne »Menu DVD« avec »▲« ou »▼« et confirmez avec »OK«.
- 3 Sélectionnez le réglage souhaité dans la troisième colonne avec »▲« ou »▼« et confirmez avec »OK«.

Réglage de la sécurité enfants

Certains DVD supportent des limitations selon la tranche d'âge des spectateurs. La sécurité enfants vous permet de définir des limitations par âge de différents niveaux dans le menu de réglage. »Arrêt« est le réglage par défaut. Si un DVD n'est pas approprié pour le groupe d'âge que vous avez défini, ce DVD n'est pas lu par le DVD Receiver. Pour ouvrir et fermer la sécurité enfants, vous utilisez un code personnel. Si vous avez oublié ou perdu votre code personnel, veuillez utiliser le code standard indiqué à la page 46 à la section "Éliminer soi-même les pannes". Si vous avez ouvert la sécurité enfant à l'aide du code standard, vous pouvez ensuite entrer un nouveau code personnel.



- 1 Sélectionnez l'entrée de menu »Niveau« avec »◀« ou »▶« et confirmez avec »OK«.

– La ligne »Code« est surlignée en bleu dans le champ de saisie.

- 2 Entrez le code secret personnel à quatre chiffres avec »1 ... 0« et confirmez avec »OK«.

– Le symbole du verrou s'ouvre.

- 3 Sélectionnez la ligne »Niveau« avec »▼«.

- 4 Pour modifier le réglage, appuyez de manière répétée sur »OK«.

Les réglages suivants sont disponibles :

– Arrêt : sécurité enfant arrêtée.

– 1. : adapté à toutes les tranches d'âge.

– 2. : seulement sous la surveillance d'adultes.

– 3. : inadapté pour les enfants de moins de 13 ans, et seulement sous la surveillance d'adultes pour les enfants de 13 à 18.

– 4. : contenant des scènes de sexe et de violence, peut être visionné à un âge inférieur à 18 ans sous la surveillance d'adultes.

– 5. : niveau 5

– 6. : seulement pour les adultes, inadapté pour les moins de 17 ans.

– 7. : exclusivement pour adultes.

- 5 Revenir à la ligne »Code« avec »▲«.

- 6 Entrez le code secret à quatre chiffres avec »1 ... 0« et confirmez avec »OK«.

– Le symbole du verrou se ferme.



REGLAGES

Réglage et mémorisation des stations radio...

Il est possible de mémoriser jusqu'à 30 stations FM et jusqu'à 30 stations AM. Vous verrez les affichages correspondants sur le DVD Receiver.

... avec la recherche automatique de station (ASP)

- 1 A partir du mode veille (stand-by), mettez en marche le DVD Receiver avec »« sur la télécommande ou »**ON/OFF**« sur l'appareil.
– Le DVD Receiver se met en marche avec la dernière source activée.
- 2 Sélectionnez la source TUNER avec »**AM FM**« sur la télécommande ou avec »**FUNCTION**« sur le DVD Receiver.
– Affichage sur le DVD Receiver : par ex. »FM 87.50 MHz«.
- 3 Pour lancer la recherche ASP, pressez »**M**« sur la télécommande assez longtemps pour que l'affichage »**AUTO SAVE**« apparaisse.
– La recherche automatique de station démarre. Jusqu'à 30 stations FM à bonne réception et jusqu'à 30 stations AM à bonne réception sont recherchées.
– A la fin de la recherche, on entend le programme enregistré sur la station numéro 1.

Remarque :

La recherche peut être interrompue avec »**M**« sur la télécommande (affichage : »**SAVE STOP**«).

... manuellement

- 1 Sélectionnez la gamme d'ondes souhaitée (FM ou AM) avec »**AM FM**« sur la télécommande ou avec »**FUNCTION**« sur le DVD Receiver.
- 2 Lancez la recherche en appuyant sur »« ou »« maintenez enfoncé jusqu'à ce que la fréquence change pendant la recherche.
– La recherche s'arrête lorsqu'un programme radio a été trouvé.
– Affichage : par ex. »FM 100.60 MHz«.

Remarque :

Pour faire défiler la fréquence pas à pas, appuyez brièvement et de manière répétée sur »« ou »«.
– Affichage : la fréquence par pas de 50 kHz ;

ou

entrez directement la fréquence souhaitée avec »**1 ... 0**« et confirmez avec »**OK**«.

- Affichage : par ex. »FM _ _ _ _ 8«, par ex. »FM _ 88.60«.
- On entend ensuite le programme radio souhaité.



FM 87.50 MHz



FM03 92.50 MHz



FM 100.60 MHz



FM _ _ _ _ 8

REGLAGES

SAVE TO ___

- 3 Activez la fonction mémoire avec »M« sur la télécommande.
– Affichage : »SAVE TO ___«, »___« pour la station.

Remarque :

Si aucune touche n'est actionnée pendant 5 secondes, le DVD Receiver quitte automatiquement la fonction mémoire.

SAVE TO 03

- 4 Sélectionnez la station souhaitée avec »|◀« ou »▶|« sur la télécommande.

Remarque :

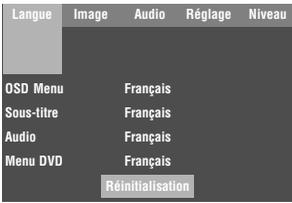
Le numéro de station à un ou deux chiffres peut être entré directement avec les touches chiffrées »1 ... 0«.

FM03 100.60 MHz

- 5 Mémorisez la station radio en actionnant »OK« sur la télécommande dans les 5 secondes.
– Affichage : brièvement »SAVED«, puis par ex. »FM03 100.60 MHz«.

Rétablir les réglages aux valeurs par défaut

Avec cette fonction, vous rétablissez tous les réglages effectués aux valeurs par défaut.



- 1 Dans le menu de réglage, sélectionner l'entrée de menu »Langue« avec »◀« ou »▶« et confirmer avec »OK«.
- 2 Sélectionner la ligne »Réinitialisation« avec »▲« ou »▼« et confirmer avec »OK«.
– Tous les réglages sont rétablis.

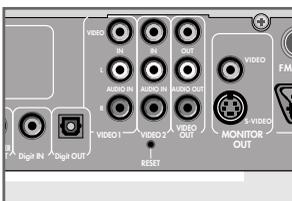
Rétablir le DVD Receiver à son état initial

Si, ce qui est très improbable, l'électronique de la commande du DVD Receiver se bloque (par exemple en raison d'une charge électrostatique provenant de la moquette ou en raison d'un orage), l'appareil peut être rétabli pour un redémarrage.

- 1 Avec un objet pointu, par exemple un trombone déplié, maintenez »RESET« (dos de l'appareil) enfoncé pendant 2 secondes ;

ou

débranchez le connecteur secteur puis rebranchez-le au bout de 2 minutes.



FONCTIONS GENERALES

Mise en marche et à l'arrêt

- 1 Mettez le DVD Receiver éteint en mode veille (stand-by) avec »**ON/OFF**« sur le DVD Receiver.
– Le témoin de veille du DVD Receiver s'allume en rouge.
- 2 Mettez le système de Home Cinéma en marche à partir du mode de veille (stand-by) en appuyant sur »**⏻**« sur la télécommande.
– Le témoin de veille du DVD Receiver s'éteint.
– Affichage sur le DVD Receiver : brièvement »WELCOME«.
– Le système se met en marche avec la dernière source de programme sélectionnée.
- 3 Mettez le système de Home Cinéma en mode de veille (stand-by) en appuyant sur »**⏻**« sur la télécommande.
– Affichage : brièvement »GOOD-BYE«, l'affichage du DVD Receiver s'éteint.
– Le témoin de veille du DVD Receiver s'allume en rouge.
- 4 Eteignez le DVD Receiver en appuyant sur la touche »**ON/OFF**« du DVD Receiver.
– Le témoin de veille du DVD Receiver s'éteint.

Remarque :

A partir du mode veille (stand-by), le système de Home Cinéma peut être mis en marche sur la source de programme souhaitée par les touches »**DVD**«, »**AM FM**« ou »**AUX**« de la télécommande.

Sélection de la source de programme

- 1 Sélectionnez la source de programme souhaitée (DVD, TUNER FM/AM, AUX) avec »**FUNCTION**« sur le DVD Receiver ou »**DVD**«, »**AM FM**« ou »**AUX**« sur la télécommande.
– Affichage sur le DVD Receiver : »DVD«, »TUNER FM«, »TUNER AM«, »VIDEO 1«, »VIDEO 2«, »SCART IN« ou »DIGITAL IN«.

Préparation à la lecture de disque

- 1 Mettez en marche le téléviseur et sélectionnez la station radio pour le DVD.
- 2 A partir du mode veille (stand-by), mettez en marche le DVD Receiver avec »**⏻**« sur la télécommande ou »**ON/OFF**« sur l'appareil.
- 3 Sélectionnez la source de programme DISC.
– Affichage sur le DVD Receiver : brièvement »DVD«, puis »LOADING«, et enfin »NO DISC«.

WELCOME

GOOD-BYE

DVD

NO DISC

FONCTIONS GENERALES

Insertion du disque



OPEN

- 1 Appuyez sur »▲«. – Le compartiment à disque s'ouvre. – Affichage sur le DVD Receiver : »OPEN«.
- 2 Placez le disque souhaité dans le tiroir avec l'impression vers le haut.
- 3 Appuyez sur »▲«. – Le tiroir se referme (Affichage : »CLOSE«). Le disque est identifié. – Affichage sur le DVD Receiver : informations sur le support inséré.

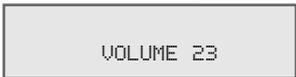


CLOSE

Retrait du disque

- 1 Ouvrez le compartiment à disque en appuyant sur »▲«.
- 2 Retirez le disque.

Réglage du volume



VOLUME 23

- 1 Modifiez le volume du système avec »**VOLUME**« sur le DVD Receiver ou avec »- ◀ ▶ +« sur la télécommande. – Affichage sur le DVD Receiver : brièvement »VOLUME« et la valeur choisie (échelle de »MIN«, »0 1« à »62«, »MAX«).

Remarque :

En mode AUX (VIDEO 1, VIDEO 2, SCART IN, DIGITAL IN), le volume du téléviseur doit être réglé au minimum car la transmission du son s'effectue par le DVD Receiver.

Mode Silence (Mute)

Cette fonction permet au DVD Receiver de commuter les haut-parleurs raccordés en mode "Silence".



- 1 Activez le mode Silence avec sur »🔇« sur la télécommande. – Affichage sur le DVD Receiver : l'affichage des haut-parleurs clignote.
- 2 Pour désactiver le mode Silence, appuyez à nouveau brièvement sur »🔇« sur la télécommande. – Affichage sur le DVD Receiver : l'affichage des haut-parleurs reste constant.



FONCTIONS GENERALES

Sélection des effets de son

Vous pouvez choisir entre cinq effets de son différents (LIVE HOUSE, HALL, CONCERT, STADIUM, THEATRE et DSP OFF).

THEATRE

- 1 Appelez le réglage son actuel avec **»DSP«**.
– Affichage sur le DVD Receiver : **»LIVE HOUSE«, »HALL«, »CONCERT«, »STADIUM«, »THEATRE«** ou **»DSP OFF«**.
- 2 Pour sélectionner le réglage de son souhaité, pressez **»DSP«** de manière répétée sur la télécommande.

Commutation entre le mode à deux canaux et le mode multi-canaux

Le DVD Receiver est pourvu d'un décodeur Dolby Pro Logic II qui convertit le signal stéréo en signal Dolby-Surround pendant la lecture de disque et qui procure ainsi une expérience sonore de grande qualité.

Pour Pro Logic II, il existe deux modes de lecture, à savoir Music et Movie. En mode Music, un filtre "shelf" adoucissant les fréquences élevées est actif dans les canaux surround. Il produit un son plus naturel et plus crédible parce les informations du son dans l'espace présentent généralement un léger étouffement des aigus en raison des réflexions et absorptions. Le mode Movie, en revanche, fonctionne sans filtre surround mais avec des sorties surround stéréo.

La configuration de haut-parleur (deux canaux ou multi-canaux) apparaît à l'affichage des haut-parleurs sur le DVD Receiver.

PLII MOVIE

□□ProLogic II

- 1 Pour basculer entre le mode à deux canaux ou le mode multi-canaux, appuyez de manière répétée sur **»GID«** sur la télécommande.
– Affichage lors de la commutation : brièvement **»PLII OFF«, »PLII MUSIC«** ou **»PLII MOVIE«**.
– Affichage sur le DVD Receiver en mode Dolby Pro Logic II : **»□□ProLogic II«**.

FONCTIONS GENERALES

Réglage de la luminosité de l'affichage du DVD Receiver

Vous pouvez régler la luminosité de l'affichage en trois niveaux d'intensité.

DIMMER MAX

1 Appuyez une fois sur »« sur la télécommande pour activer la fonction.

– Affichage : »DIMMER MAX«, »DIMMER MID« ou »DIMMER MIN«.

OK

2 Pour régler le niveau de luminosité souhaité, appuyez plusieurs fois sur la touche »« ou »« et confirmez avec »OK«.

– Affichage : brièvement »OK«.

– La luminosité souhaitée est réglée.

Généralités sur la lecture de disque

INVALID

Si, à la suite de certaines commandes de touches, le symbole »« apparaît sur l'écran du téléviseur ou le symbole »INVALID« sur l'afficheur du DVD Receiver, cela signifie, soit qu'un blocage de fonction mis en place par le fabricant du disque a été identifié, soit que la fonction sélectionnée n'est pas possible dans le mode de fonctionnement actuel.

CARACTERISTIQUES DES DISQUES

Formats de disques

Avec votre DVD Receiver, vous pouvez lire des DVD R/DVD RW en format vidéo DVD ainsi que des CD-R et CD-RW en format CD-DA ou en format MP3/WMA. Le DVD Receiver supporte les DVD vidéo et audio.

En raison des différences qualitatives des supports ainsi que des propriétés de l'enregistrement, il peut cependant arriver que certains DVD R/DVD RW gravés manuellement ou CD-R et CD-RW à données audio ne puissent être lus. Dans ce cas, le problème ne provient pas du DVD Receiver. Ces problèmes peuvent être causés par des logiciels ou des matériels informatiques mal réglés ou par le type de CD vierges utilisés. Si de tels problèmes surviennent, contactez le service après-vente du fabricant de votre graveur de CD/logiciel de gravure ou bien recherchez la documentation correspondante, par ex. sur internet.

Si vous gravez vous-même des DVD R/DVD RW ou CD-R/CD-RW, respectez les réglementations et n'enfreignez pas les droits d'auteur de tiers. Vos enregistrements personnels (DVD R/DVD RW, CD-R/CD-RW) doivent être finalisés.

Lors de la lecture de CD MP3/WMA, il est possible que certains titres soient sautés ou ne soient pas lus correctement. Ceci peut être dû à la configuration du disque en cours de lecture, au logiciel encodeur ou au matériel utilisé pour l'enregistrement.

Les CD audio (CD-DA) sont conformes à la spécification et portent le logo correspondant. Les CD protégés contre la copie peuvent ne pas être conformes à cette spécification et ne portent pas le logo correspondant. Ces CD peuvent provoquer des erreurs de lecture.



Caractéristiques des DVD

Vous reconnaîtrez un DVD à son sigle. En fonction de leur contenu, les disques sont pourvus d'un ou plusieurs titres. Chaque titre peut comprendre un ou plusieurs chapitres. Titres et chapitres sont faciles et agréables à sélectionner.

Vous pouvez commander et contrôler la lecture des DVD à l'aide du menu du DVD Receiver – sur l'écran du téléviseur.

Pour de nombreux DVD, les langues d'enregistrement des pistes audio peuvent aller jusqu'à 8 langues. Vous pouvez choisir la langue que vous désirez. De nombreux DVD sont en outre conçus par le fabricant avec des sous-titres en plusieurs langues. Pour l'affichage des sous-titres, vous pouvez choisir parmi un nombre de langues pouvant aller jusqu'à 32.

Le code régional de votre DVD Receiver est le 2. Les DVD ayant un autre code régional ne peuvent pas être lus.

Caractéristiques des VCD/S-VCD

Vous reconnaissez VCD/S-VCD (CD vidéo) à leur logo sur l'étiquette. Selon le contenu des VCD/S-VCD, les disques comportent un ou plusieurs titres. Les VCD/S-VCD sont enregistrés avec une structure de pages comme les CD audio.



CARACTERISTIQUES DES DISQUES

Vous pouvez commander et contrôler la lecture des S-VCD/VCD à l'aide du menu du DVD Receiver – sur l'écran du téléviseur.

Pour les S-VCD, certaines fonctions, comme les sous-titres ou la langue de doublage, ne sont pas disponibles.

PBC (Play Back Control)

Les VCD/S-VCD peuvent être conçus pour la navigation d'une plage à l'autre grâce au système PBC (PlayBack Control). Le PBC permet de commuter entre la structure playlist (le menu sur le VCD/S-VCD) ou la sélection manuelle par l'utilisateur.

Le PBC est activé après la reconnaissance du VCD/S-VCD. La fonction permet une lecture interactive des VCD/S-VCD en suivant le menu à l'écran du téléviseur.

Caractéristiques des CD MP3/WMA

MP3 est l'abréviation de MPEG-1 Audio Layer 3 et WMA celle de Windows Media Audio. Grâce à ces deux formats, il est possible de mémoriser sur un ordinateur des fichiers audio atteignant presque la qualité d'un CD. Les fichiers MP3 sont encodés avec un débit binaire standard de 128 kbit/s. La règle est : plus le débit binaire d'un fichier est élevé, meilleure est sa qualité acoustique.

Sur Internet, la plupart des fichiers MP3 sont encodés avec 128 ou 160 kbit/s. On considère que 160 kbit/s représente déjà la qualité d'un CD. Les fichiers MP3/WMA peuvent aussi être téléchargés à partir d'Internet avec le logiciel PC correspondant puis être gravés sur un CD-ROM.

En mode MP3/WMA, les termes "Album" et "File" sont déterminants. "Album" correspond au dossier du PC, "Fichier" (File) correspond au fichier du PC ou à une plage (Track) du CD-DA.

Caractéristiques des CD audio

Un CD audio (CD-CA) est reconnaissable à ce sigle. Les CD audio comprennent uniquement des enregistrements acoustiques. Ils peuvent – comme d'habitude – être lus sur une chaîne audio. Les différents titres se succèdent. Des classifications (dossiers) ne sont pas prévues.

Outre les CD audio, le DVD Receiver lit également les CD-R et CD-RW à données audio.

Caractéristiques des CD JPEG/CD Kodak Picture

JPEG signifie Joint Picture Experts Group. Le procédé a été conçu pour la compression de fichiers images.

Sur un CD JPEG, les fichiers peuvent être regroupés dans des dossiers. La structure ressemble à celle d'un CD MP3. Les CD JPEG ne contiennent que des données en format JPEG comprimé. Ce sont la plupart du temps des données d'appareils photo numériques ou qui proviennent de programmes de traitement d'images. Vous pouvez afficher les données (images) une par une ou dans un certain ordre, comme dans une séance diapo.



Fonctions de lecture

En mode DVD, la lecture du générique de début commence automatiquement après activation du disque. Ensuite, un menu peut s'afficher à l'écran permettant de lancer la lecture du contenu du disque.

Un menu peut aussi s'afficher pour les VCD/S-VCD permettant de commander la lecture du disque de manière interactive lorsque la fonction PBC est activée (voir à la page 33).

Lecture de disque

- 1 Lorsque l'appareil est sur arrêt, lancer la lecture en appuyant sur »▶«.
- 2 Passez sur pause-lecture (arrêt sur image en mode vidéo) en appuyant sur »||«.
- 3 Reprendre la lecture en appuyant sur »▶«.
- 4 Pour arrêter la lecture, appuyer sur »■«.

Interruption/reprise de la lecture (Resume)

- 1 Pour interrompre la lecture, appuyer une fois sur »■«.
- 2 Reprendre la lecture en appuyant sur »▶«.
- 3 Pour terminer la lecture, appuyez deux fois sur »■«.

Sélection de titres ou de chapitres ...

... progressivement

- 1 Pour sélectionner le chapitre suivant, fichier suivant, titre suivant, appuyez brièvement sur »▶|« pendant la lecture.
- 2 Avec »|◀«, allez au début du chapitre, fichier ou titre actuel.
- La lecture commence au début du chapitre, fichier ou titre actuel.
- 3 Appuyez à nouveau sur »|◀«.
- La lecture commence au chapitre, fichier ou titre sélectionné.

... .. directement, avec les touches numérotées

- 1 Sélectionnez le titre souhaité avec »1 ... 0« sur la télécommande, pendant la lecture.
- La lecture commence par le chapitre, fichier ou titre sélectionné.

Remarques :

Ces fonctions ne sont pas disponibles en mode Aux.

La saisie directe avec les touches numérotées n'est pas possible pour chaque fonction disque.

Sélection de titres ou chapitres (en mode DVD) ...

... par le menu de titres ou de DVD

Lorsqu'un DVD comporte plusieurs titres et/ou chapitres, vous pouvez les sélectionner par le menu de titres ou de DVD, si votre DVD le permet.

- 1 Appelez le menu de titres ou de DVD avec »**Ⓢ**« sur la télécommande.
– Le menu de titre ou de DVD s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez le titre ou chapitre avec »**▲**« ou »**▼**« ou bien »**◀**« ou »**▶**« et activez avec »**OK**«.
– La lecture commence par le titre/le chapitre sélectionné.

Remarque :

Selon le DVD, vous pouvez aussi sélectionner directement le titre ou chapitre avec les touches numérotées »**1 ... 0**« sur la télécommande. Confirmez l'entrée en appuyant sur »**OK**«.

... par le menu de DVD

Certains DVD comportent un menu principal où s'affichent les titres et chapitres.

- 1 Sélectionnez le menu principal en appuyant sur »**TOP MENU**« sur la télécommande.
– Le menu principal s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez le titre ou chapitre avec »**▲**« ou »**▼**« ou bien »**◀**« ou »**▶**« et activez avec »**OK**«.
– La lecture commence par le titre/le chapitre sélectionné.

Remarques :

Selon le DVD, vous pouvez aussi sélectionner directement le titre ou chapitre avec les touches numérotées »**1 ... 0**« sur la télécommande. Confirmez l'entrée en appuyant sur »**OK**«. Avec certains DVD, le disque est lu depuis le début lorsqu'on appuie sur »**TOP MENU**«.

Lecture avec PBC (en mode CD vidéo)

Après reconnaissance du VCD/S-VCD, la fonction PBC est activée, si elle est supportée par le disque, (affichage bref »PBC ON«).

- 1 Lancez la lecture en appuyant sur »**▶▶**«.
– Le DVD Receiver se met automatiquement en mode de lecture PBC.
- 2 Sélectionnez l'option de menu souhaitée avec »**▲**« ou »**▼**« ou »**◀**« ou »**▶**« et activez-la avec »**OK**«.
- 3 Pour utiliser les fonctions interactives, suivez les indications du menu.
- 4 Avec la touche »**←**« de la télécommande, quittez le menu ou revenez à la page de menu précédente.

- 5 Pendant la lecture, éteignez la fonction PBC en appuyant sur la touche »Ⓢ« de la télécommande.
 - L'écran du téléviseur affiche brièvement »PBC OFF«.
 - La lecture normale démarre automatiquement.

Lecture d'un CD MP3/WMA

- 1 Une fois le compartiment disque refermé et après la "reconnaissance" du CD MP3/WMA, le navigateur de fichiers s'ouvre automatiquement.
- 2 Sélectionnez l'album souhaité avec »▲«, »▼«, »◀«, »▶« ou »1 ... 0« sur la télécommande et confirmez avec »OK«.
 - Vous voyez les fichiers correspondants.
- 3 Sélectionnez le fichier souhaité avec »▲«, »▼«, »◀«, »▶« ou »1 ... 0« sur la télécommande et confirmez avec »OK«.
 - La lecture du fichier commence automatiquement.
- 4 Sélectionnez le fichier précédent ou suivant avec »◀« ou »▶«.
 - La lecture du fichier commence automatiquement.
- 5 Pour terminer la lecture, appuyez sur »■«.

Lecture de CD JPEG Picture

- 1 Une fois le compartiment disque refermé et après la "reconnaissance" du CD JPEG, le navigateur de fichiers s'ouvre automatiquement.
 - 2 Sélectionnez l'image souhaitée avec »▲«, »▼«, »◀«, »▶« ou »1 ... 0« sur la télécommande et confirmez avec »OK«.
 - L'image sélectionnée est visible.
 - 3 Vous lancez le défilement des images consécutives en appuyant sur »▶«.
- Remarque :**
Si vous avez activé le mode TE par le menu »Image«, les transitions d'une image à la suivante se font dans un ordre aléatoire.
- 4 Pour arrêter la lecture, appuyez sur »■«.

Rotation d'images

Vous pouvez faire pivoter les images de quatre angles différents (0°, 90°, 180°, 270°).

- 1 Faites tourner l'image de l'angle souhaité avec »▶«, »▼«, »◀« ou »▲«.

MODE DISQUE

Affichage d'informations ...

... en mode DVD

- 1 Affichez la ligne d'information en appuyant sur **»DISPL«**.
 - Affichage :
 - 00:00:05 durée de lecture
 - 01:31:55 durée restante
- 2 Pour consulter d'autres informations, appuyez à nouveau sur **»DISPL«**.
 - Affichage :

DVD	Type de disque
Titre 1/2	Titre actuel/Titres disponibles
Chapitre 13/20	Chapitre actuel/Chapitres disponibles
Angle  1/4	Positions de la caméra (4 dans l'exemple)
Audio  1/3 	La langue du son actuelle est l'Anglais
Sous-titre  Arrêt	Les sous-titres sont désactivés
- 3 Faites disparaître les lignes d'information avec **»DISPL«**.

... en mode CD vidéo

- 1 Appuyez de façon répétée sur **»DISPL«** sur la télécommande.
 - Vous obtenez des infos sur :
 - la durée de lecture écoulée ;
 - la durée de lecture restante ;
 - le type de VCD/S-VCD ;
 - la plage actuelle du VCD/S-VCD.

... en mode MP3/MWA

La durée de lecture écoulée du fichier actuel et d'autres informations comme les noms de fichier, l'interprète, etc. sont automatiquement affichées dans la partie inférieure du menu MP3/WMA.

VCD1.1 00:01:26 00:50:51
Plage 1/1

MODE DISQUE

CDDA 00:02:42 00:00:34
Plage 5/19

... en mode CD audio

- 1 Appuyez de façon répétée sur »DISPL« sur la télécommande.
 - Vous obtenez des infos sur :
 - la durée de lecture écoulée du titre actuel ;
 - la durée de lecture restante du titre ;
 - le titre actuel ;
 - le nombre total de titres du CD.

... en mode CD JPEG :

- 1 Appuyez de façon répétée sur »DISPL« sur la télécommande.
 - Vous obtenez des infos sur :
 - le numéro de l'image actuelle et le nombre total d'images ;
 - le nom de l'image actuelle.

Fonctions supplémentaires de lecture

Pendant la fonction "Recherche rapide" et "Ralenti", le son est coupé ou le volume baissé (CD-DA). Selon le support inséré, certaines fonctions ne peuvent pas être sélectionnées.

Recherche rapide

- 1 Appuyez sur la touche »◀◀« ou »▶▶« sur la télécommande, pendant la lecture.
 - La lecture rapide démarre en marche avant ou arrière.

Remarque :

En appuyant plusieurs fois sur »◀◀« ou »▶▶«, on peut modifier la vitesse de recherche avant ou arrière. La vitesse maximum diffère selon les supports.

- 2 Appuyez sur »▶« à l'endroit souhaité.
 - La lecture normale commence.

Remarque :

En mode CD vidéo, la recherche ne va que jusqu'à la fin d'une plage. Au début de la plage suivante, la lecture normale reprend automatiquement.

Ralenti

Vous avez le choix entre quatre vitesses différentes, en marche avant. La vitesse maximum diffère selon les supports.

- 1 Appuyez sur »|▶« sur la télécommande, pendant la lecture.
- 2 Sélectionnez la vitesse de ralenti en avant, en appuyant de manière répétée sur »|▶«.
- 3 Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur »▶▶«.

▶▶ x 2

▶▶ x 4

▶

|▶ 1/6

▶

Sélection de l'angle de vue de scènes ou de passages particuliers

De nombreux DVD comportent des scènes ou passages qui ont été filmés simultanément par plusieurs caméras postées à différents endroits. Vous pouvez sélectionner ces différents angles de vue.

Avec les DVD qui offrent ces fonctions, l'icône multi-angles est affichée à l'écran du téléviseur, si cela a été activé dans le menu principal, par exemple » 2/4 «.

- 1 Pour sélectionner la fonction Angle de vue, appuyez sur » 2/4 « pendant la lecture.
– Affichage : angle de vue » 2/4«, dans l'exemple, 2 de 4.
- 2 Pour sélectionner un autre angle de vue, appuyer de manière répétée sur » 2/4 «.

Agrandissement de l'image (Zoom)

Cette fonction vous permet de procéder à des agrandissements de portions d'image.

- 1 Pendant la lecture, une pause ou le ralenti, appuyez de manière répétée sur » [Z] « sur la télécommande.
– Affichage : l'indication de zoom, une portion d'image est agrandie.
- 2 Déplacer la portion d'image avec » ▲ « ou » ▼ « et » ◀ « ou » ▶ « sur l'écran du téléviseur.
- 3 Pour réduire la portion d'image, appuyez sur » [Z] « sur la télécommande aussi souvent que nécessaire jusqu'à ce que le témoin de zoom indique la réduction.
- 4 Pour arrêter la fonction, reprenez la lecture normale avec » ▶ «.

Changement de la langue de doublage ou du format de son

Avec ce réglage, la langue de doublage préprogrammée peut être changée si le DVD offre d'autres alternatives.

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur » [D] «.
– Affichage : la langue de doublage actuelle.
- 2 Pour sélectionner la langue de doublage, appuyez plusieurs fois sur » [D] «.

Remarque :

Il se peut que la structure du DVD empêche le changement de la langue de doublage. Dans ce cas, le réglage est la plupart du temps possible directement dans le menu du DVD.

2/4



2/3 Ger DD 1 ch

1/3 Eng DD 1 ch

MODE DISQUE

Sélection et affichage des sous-titres

Si votre DVD dispose de sous-titres, vous pouvez les faire apparaître sur l'écran de votre téléviseur.

Si ces sous-titres sont disponibles en plusieurs langues, vous pouvez choisir la langue que vous désirez.

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur »□«. – Affichage : l'affichage » □ 1/21 Eng« apparaît par exemple brièvement à l'écran, le sous-titre actuel est affiché.
- 2 Pour sélectionner la langue des sous-titres, appuyez plusieurs fois sur »□«.

Remarques :

Pour désactiver les sous-titres, appuyez plusieurs fois sur »□« jusqu'à ce que » □ Arrêt« s'affiche. Il se peut que la structure du DVD empêche le changement de sous-titres. Dans ce cas, le réglage est la plupart du temps possible directement dans le menu du DVD.

Lecture de chapitres, titres ou fichiers dans un ordre aléatoire

- 1 Pour appeler la fonction, appuyez plusieurs fois sur »CD S/I«, jusqu'à ce que »Aléatoire Marche« s'affiche. – Les chapitres, titres ou fichiers sont lus dans un ordre aléatoire.
- 2 Pour arrêter la fonction, appuyez plusieurs fois sur »CD S/I«, jusqu'à ce que »Aléatoire Arrêt« s'affiche.

Lecture brève du début de tous les titres ou fichiers (en mode CD)

- 1 Pour appeler cette fonction, appuyez une fois sur »CD S/I«. – Affichage : »Intro«. – Le début de tous les titres ou fichiers est lu pendant environ 10 secondes. La lecture commence par le premier titre ou fichier.
- 2 Reprenez la lecture normale à l'endroit voulu avec »▶ « ;

ou

Pour arrêter la fonction, appuyez plusieurs fois sur »CD S/I« jusqu'à ce que »▶ « s'affiche.

Aller vers (GO TO)

Cette fonction permet de choisir à la seconde près une position de lecture sur un DVD, CD vidéo ou CD audio.

- 1 Appelez la fonction en appuyant sur la touche »▶◂« de la télécommande. – Le menu de lecture ciblée (aller vers) s'affiche.
- 2 Sélectionnez le numéro de titre ou de chapitre avec »▲« ou »▼« sur la télécommande.

... 1/21 Eng

... Arrêt

Aléatoire Marche

Aléatoire Arrêt

Intro



Recherche

Temps --:--:--

Titre --

Chapitre --

MODE DISQUE

- 3 Entrez le numéro de titre ou de chapitre avec les touches numérotées »1 ... 0« de la télécommande et confirmez avec »OK«.
– La lecture commence par le titre ou le chapitre sélectionné.

ou

- 2 sélectionnez l'indication de temps avec les touches »▲« ou »▼« de la télécommande.
- 3 Entrez l'indication de temps souhaitée en appuyant sur »1 ... 0« et confirmez en appuyant sur »OK«.
– La lecture démarre exactement à l'indication de temps entrée.

Fonctions de répétition

Répétition d'un passage choisi (A-B Repeat)

Vous pouvez marquer un passage souhaité dans un chapitre, fichier ou titre qui sera alors lu de manière répétée.

- 1 Pendant la lecture, sélectionnez le début du passage souhaité en appuyant brièvement sur »A-B«.
– Affichage : »↶ A-«.
- 2 Pour sélectionner la fin du passage, appuyez à nouveau brièvement sur »A-B«.
– Affichage : »↶ B«, la scène marquée est répétée à l'infini.
- 3 Quittez la fonction en appuyant à nouveau sur »A-B«.
– Affichage : brièvement »↶ Arrêt«.

Répétition d'un chapitre, un fichier, un titre ou de tous les chapitres, fichiers ou titres d'un disque

- 1 Appuyez sur »↶« sur la télécommande, pendant la lecture.
– Affichage : par ex. brièvement »Répét. chapitre« ; un chapitre, fichier ou titre est répété.
- 2 Appuyez à nouveau sur la touche »↶« de la télécommande.
– Affichage : brièvement par ex. »Répét. titre« ; tous les chapitres, fichiers ou titres sont répétés.
- 3 Appuyez une troisième fois sur la touche »↶« de la télécommande.
– Affichage : brièvement par ex. »Répét. disque« ; tout le disque est répété.
- 4 Pour arrêter la fonction, appuyez une quatrième fois sur la touche »↶« de la télécommande.
– Affichage : brièvement »Répét. arrêt«.

Remarques :

En mode CD vidéo, la fonction PBC doit être désactivée.

↶ A-

↶ B

↶ Arrêt

Répét. chapitre

Répét. titre

Répét. disque

Répét. arrêt

MODE DISQUE

Création d'un programme musical – Lecture des fichiers ou plages dans l'ordre souhaité

Vous pouvez enregistrer puis lire jusqu'à 12 titres ou plages du disque inséré dans un ordre déterminé. Il est possible de mémoriser un titre plusieurs fois. Le DVD Receiver doit être sur Stop. Si aucune touche n'est actionnée pendant une durée excédant 5 secondes, le DVD Receiver arrête automatiquement l'opération. Vous devez alors recommencer depuis le début.

Remarque :

Le DVD Receiver doit être sur Stop.

- 1 Appelez le menu »Programme« avec la touche »**PROG**« de la télécommande.
– Selon le disque utilisé, le menu de programme en question s'affiche, un curseur étant à la position 1.
- 2 Entrez le numéro du titre, chapitre ou de la plage avec »1 ... 0« et confirmer avec »**OK**«.
- 3 Sélectionnez la position suivante avec »◀«, »▶«, »▲« ou »▼« et recommencez la saisie.

Programme	Titre/Chapitre			
1	6	11	16	
2	7	12	17	
3	8	13	18	
4	9	14	19	
5	10	15	20	

Lecture prog. Tous annuler

Programme	Titre/Chapitre			
1 3	6 18	11	16	
2 6	7 19	12	17	
3 8	8	13	18	
4 11	9	14	19	
5 14	10	15	20	

Lecture prog. Tous annuler

Lecture de programme

- 1 Pour lire le programme, sélectionnez la ligne »Lecture prog.« avec »◀«, »▶«, »▲« ou »▼« et confirmez avec »**OK**«.
– La lecture du programme commence.
- 2 Terminez la lecture du programme avec »■« (appuyez deux fois).

Suppression du programme

- 1 En position Stop, appelez le menu »Programme« avec »**PROG**«.
- 2 Sélectionnez la ligne »Tous annuler« avec »◀«, »▶«, »▲« oder »▼« et validez la sélection avec »**OK**«.

ou

Ouvrez le compartiment à disque en appuyant sur »▲«.
– Le programme est supprimé.

Programme	Titre/Chapitre			
1 3	6 18	11	16	
2 6	7 19	12	17	
3 8	8	13	18	
4 11	9	14	19	
5 14	10	15	20	

Lecture prog. Tous annuler

AUTRES MODES

Mode Tuner

Sélection de la source Tuner

- 1 Sélectionnez la source de programme avec »**AM FM**« sur la télécommande ou avec »**FUNCTION**« sur le DVD Receiver.
 - Vous entendez la station radio sélectionnée en dernier (Last station Memory).
 - Affichage sur le DVD Receiver : gamme d'ondes et fréquence ou nom de la station.

FM 100.60 MHz

Sélection de la gamme d'ondes

- 1 Sélectionnez la gamme d'ondes FM (modulation de fréquences) ou AM (moyennes ondes) avec »**AM FM**« sur la télécommande ou avec »**FUNCTION**« sur le DVD Receiver.
 - Affichage sur le DVD Receiver : »FM« ou »AM« et la fréquence ou brièvement »TUNER FM« ou »TUNER AM«.

AM 1404 KHz

Sélection des stations de radio mémorisées

- 1 Sélectionnez la station souhaitée avec »**1 ... 0**« et »**OK**« sur la télécommande.
 - Affichage sur le DVD Receiver : brièvement par ex. »FM06 100.60 MHz« ;

FM06 100.60 MHz

ou

sélectionnez progressivement les stations avec »**◀**« ou »**▶**« sur la télécommande.

STATION 08

- Affichage sur le DVD Receiver : brièvement par ex. »STATION 08«, puis la fréquence ou le nom du programme.

Commutation entre réception stéréo et mono

Lorsque le DVD Receiver reçoit une station FM stéréo, »**STEREO**« apparaît à l'affichage. Si le signal de cette station FM stéréo est faible et si par conséquent la qualité sonore est mauvaise, il est possible de commuter sur réception Mono.

- 1 Commutez sur la réception mono avec la touche »**FM MODE**« de la télécommande.
 - Affichage : brièvement »**MONO**«, »**STEREO**« s'éteint.
- 2 Pour repasser sur FM Stéréo, appuyez à nouveau sur »**FM MODE**« de la télécommande.
 - Affichage : brièvement »**STEREO**«, »**STEREO**« reste constant.

STEREO STEREO

Services des stations RDS

RDS (Radio-Data-System) est un système d'informations que la plupart des émetteurs FM (ondes métriques) proposent. Lorsque le DVD Receiver reçoit une station RDS, le nom de la station et »**RDS**« apparaissent sur l'affichage.

ENERGY **RDS**

Recherche de stations RDS

- 1 Pour rechercher la station RDS souhaitée, appuyez plusieurs fois sur »◀◀« ou sur »▶▶«, jusqu'à ce que »RDS« apparaisse sur l'affichage et qu'une station RDS soit donc reçue.
 - Si le niveau de réception est suffisant, le nom de la station apparaît après un bref délai, dans certains cas.

Remarque :

Il peut s'écouler quelques instants avant que toutes les informations RDS soient disponibles.

Appel d'informations RDS

Lorsqu'un programme RDS est capté, différentes informations peuvent être consultées consécutivement sur l'affichage.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur »RDS«.
 - L'affichage affiche consécutivement la gamme d'ondes avec sa station et sa fréquence, le type de programme, le texte radio en lettres défilantes, le nom du programme et à nouveau la gamme d'ondes avec la station et la fréquence.

PTY SEARCH

CLASSICS

Recherche de types de stations (PTY)

- 1 Appelez la fonction de recherche PTY avec »▼ PTY SEARCH«.
 - Affichage : »PTY SEARCH«.
 - Si aucune identification de type de station n'est émise, »NO PTY« apparaît sur l'affichage.
- 2 Sélectionnez d'autres types de programme avec »◀ PTY -« ou »▶ PTY +«.
- 3 Pour lancer la recherche PTY, appuyez sur »OK«.
 - Si le type de station recherché n'est pas trouvé, l'affichage indique en lettres : »NOT FOUND«.
 - Si le type de station recherché est trouvé, l'affichage indique la fréquence et le type de station recherché se fait entendre.

AUTRES MODES

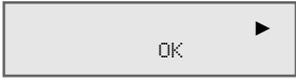
Mode d'arrêt programmé

Réglage du minuteur (sleep-timer)

Le minuteur d'arrêt programmé éteint le système à l'heure choisie.

A rectangular box representing a remote control screen with the text "SLEEP OFF" centered on it.

1 Appuyez plusieurs fois sur la touche »**»** de la télécommande jusqu'à ce que »SLEEP OFF« apparaisse sur l'afficheur.

A rectangular box representing a remote control screen with the text "OK" centered on it and a right-pointing arrow on the right side.

2 Pour régler l'horaire d'arrêt souhaité(» 10«, »20«, »30«, »60« à » 150«), appuyez de manière répétée sur »**OK**«.

– Affichage : brièvement »OK«, puis »**▶**«.

– Le système s'éteint lorsque la durée programmée est écoulée.

A rectangular box representing a remote control screen with the text "SLEEP - 19" centered on it and a right-pointing arrow on the right side.

3 Affichez le temps restant jusqu'à l'arrêt en appuyant de manière répétée sur »**»** sur la télécommande jusqu'à ce que par ex. »SLEEP - 19« s'affiche.

Désactivation du minuteur (sleep timer)

1 Pour activer la fonction, appuyez sur la touche »**»** de la télécommande de manière répétée jusqu'à ce que le temps restant s'affiche, par ex. »SLEEP -8«.

A rectangular box representing a remote control screen with the text "SLEEP OFF" centered on it.

2 Appuyez plusieurs fois sur »**◀**« ou »**▶**« jusqu'à ce que »SLEEP OFF« s'affiche, puis confirmez avec »**OK**«.

– Affichage : brièvement »SLEEP - 19«, puis »**▶**« s'éteint.

– Le système reste en marche ;

ou

1 mettez le DVD Receiver en mode veille (stand-by) avec »**ON/OFF**«.

INFORMATIONS



Cet appareil est antiparasité conformément aux directives européennes en vigueur.

Ce produit est conforme aux directives européennes 89/336/CEE, 73/23/CEE et 93/68/CEE.

Cet appareil satisfait aux consignes de sécurité DIN EN 60065 (VDE 0860) et donc à la réglementation internationale de sécurité IEC 60065.

N'ouvrez jamais le DVD Receiver. La garantie du fabricant ne couvre aucun dégât occasionné par des manipulations inadéquates.

Fabrication autorisée par les Dolby Laboratories.

Les appellations "Dolby", "Pro Logic" et le sigle double D "DD" sont des marques déposées des Dolby Laboratories.

"DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques déposées des Digital Theater Systems, Inc.

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques !

Informations générales

Tension de secteur :

230 V~, 50 Hz

Puissance absorbée nominale :

Fonctionnement : ≤ 140 W

Mode veille : ≤ 1 W (DVD Receiver)

Température ambiante :

entre $+10^{\circ}\text{C}$ et $+35^{\circ}\text{C}$

Amplificateur

Puissance de sortie :

Nominale :

3 x 25 W (3 x 6 Ω), 2 x 55 W (2 x 6 Ω),

1 x 80 W passif

Musique :

5 x 45 W (5 ou 6 Ω)

Sensibilités d'entrée/impédance

(audio analogique) :

400 mV / 22 kilohms

Gamme de fréquences :

10 ... 24.000 Hz

Facteur de distorsion harmonique :

-1 dB, 8 Ω , 1 kHz, $\leq 0,3$ %

Section disque

Norme de lecture :

PAL, 50 Hz, 625 lignes

NTSC, 60 Hz, 525 lignes

Format d'image :

4:3, 16:9

Système de lecture :

DVD vidéo, DVD vidéo, CD vidéo 1.1 et 2.0,

CD S-vidéo, CD MP3/WMA, CD audio (CD-DA)

CD-R, CD-RW, DVD-R,

CD ROM (MP3), fréquence d'échantillonnage

44,1 kHz

Tuner

Sensibilité :

Mono (signal/bruit=26 dB), 4 μV

Séréo (signal/bruit=46 dB), 30 μV

Facteur de distorsion harmonique :

Mono (1 kHz, déviation 40 kHz), 0,3 %

Séréo (1 kHz, déviation 40 kHz), 0,6 %

Gamme de fréquences :

(± 3 dB) 20 ... 14.000 Hz

Ecart de tension psophométrique :

Déviation 22,5 kHz, DIN A, mono, ≥ 60 dB

Déviation 40 kHz, DIN A, stéréo, ≥ 63 dB

Gammes de réception FM et AM :

FM 87,5 ... 108 MHz

AM 522 ... 1629 kHz

INFORMATIONS

L'Haut-parleurs

Gamme de fréquences :

Haut-parleurs frontaux et surround :

100 ... 20.000 Hz

Subwoofer :

40 ... 150 Hz

Système :

5 x largeur de bande

Subwoofer : système Bass reflex

Dimensions et poids

DVD Receiver

l x h x p : 360 x 60 x 385 mm

7,0 kg

Haut-parleur avant

l x h x p : 90 x 130 x 120 mm

0,7 kg

Haut-parleur central

l x h x p : 90 x 130 x 120 mm

0,7 kg

Haut-parleur Surround

l x h x p : 90 x 130 x 120 mm

0,7 kg

Subwoofer

l x h x p : 185 x 380 x 325 mm

6 kg

Recommandations générales pour appareils à laser

Cet appareil est un CLASS 1 LASER PRODUCT. CLASS 1 LASER PRODUCT signifie que le rayon laser a une constitution technique lui conférant une sécurité intrinsèque, afin qu'il n'y ait aucun risque de dépassement des taux de radiation maximum autorisés.

Attention :

Si vous utilisez des dispositifs de commande autres que ceux spécifiés dans ce mode d'emploi ou si vous suivez d'autres procédures, vous risquez de vous exposer à des rayonnements dangereux.

Cet appareil émet des rayons laser. Etant donné le risque de lésions oculaires, seul un technicien qualifié est en droit d'ouvrir et d'entretenir l'appareil.

Si vous utilisez des installations autres que celles spécifiées dans ce manuel ou si vous suivez D'AUTRES PROCEDURES, vous risquez de vous exposer à des rayonnements dangereux.

Nettoyage des disques

Essayez le disque à l'aide d'un chiffon de nettoyage en partant du centre et en allant en ligne droite vers le bord.

N'utilisez pas de solvants tels que de l'essence, des diluants, des détergents vendus dans le commerce ou des sprays antistatiques pour disques analogiques.

CLASS 1
LASER PRODUCT



INFORMATIONS

Éliminer soi-même les pannes

Votre DVD Receiver n'est pas toujours à l'origine des problèmes d'image ou de son. Ces problèmes peuvent également provenir d'un câble débranché par inadvertance, de disques endommagés ou de piles de télécommande usagées. Si les opérations suivantes ne donnent pas les résultats souhaités, adressez-vous à votre vendeur spécialisé.

Il peut cependant arriver que, en raison des différences de qualité des supports et des particularités de l'enregistrement, certains disques gravés ne puissent pas être lus. Dans ce cas, le problème ne provient pas du DVD Receiver.

Panne	Cause/remède possible
Le DVD Receiver ne peut pas être mis en marche.	Pas de courant : vérifiez la connexion du câble d'alimentation au secteur.
Le DVD Receiver ne réagit pas aux instructions de la télécommande.	Obstacles, piles usées : dégagez tous les obstacles susceptibles de perturber les signaux de la télécommande. Vérifiez ou changez les piles de la télécommande.
Pas d'image, pas de son.	Mauvais raccordement par câble, le câble vidéo ou audio est défectueux : Vérifiez les raccordement sur le DVD Receiver et sur le téléviseur. La fonction SILENCE est activée : Désactivez cette fonction comme décrit à la page 27.
Aucun son ne sort de différents haut-parleurs, p. ex. du haut-parleur central, Surround ou Subwoofer.	Activez le son de test (voir page 20). Si un signal sort de chaque haut-parleur, le réglage et le câblage des haut-parleurs sont alors corrects. Mais, le mode multicanaux est alors mal réglé ou le disque inséré ne fournit pas de son multicanaux. Vérifiez les paramètres multicanaux sur le DVD Receiver. Vérifiez les réglages des haut-parleurs dans le menu de réglage.
Aucun son ne sort du Subwoofer ou mauvaise sortie des graves.	Subwoofer mal raccordé : Vérifiez si le Subwoofer est bien raccordé.
Impossible de lire le disque inséré.	Vérifiez si l'inscription du disque est bien tournée vers le haut. Nettoyez le disque. Le format du disque inséré ne peut pas être lu par le DVD Receiver. Vérifiez si le DVD inséré porte le code régional 2. Le réglage de la sécurité d'enfant empêche la lecture du disque : Modifier le paramètre de sécurité enfant (voir page 23).
Impossible d'activer les fonctions de recherche, ralenti, répétition de lecture, lecture programmée etc.	Les fonctions du disque inséré ne sont pas disponibles.
Lecture de MP3 impossible ou défectueuse.	La fréquence de sampling de 44,1 kHz n'a pas été observée : Graver un nouveau CD MP3 en observant la fréquence de Sampling.
Lecture impossible ou mauvaise lecture des CD-R ou CD-RW	Mauvais réglages de logiciels et de matériels informatiques lors de la gravure ou de l'utilisation d'un CD vierge : Contrôlez les composants de votre graveur de CD/logiciel de gravure ou utilisez un autre CD vierge.
Signal audio brouillé en réception FM.	Mauvaise réception stéréo : Corrigez la fréquence manuellement ou passez en son mono (voir à la page 41). Antenne mal raccordée : vérifiez le raccordement de l'antenne.
Le code d'accès personnel à la sécurité enfant a été oublié.	Entrer le code standard »8888«.
Le DVD Receiver ne peut plus être commandé.	Appuyez sur »RESET« (au dos de l'appareil) ou débranchez le cordon d'alimentation pendant environ 2 minutes.